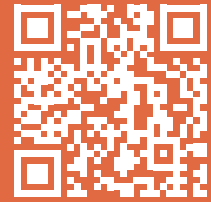


ຂໍເອົາເງິນຂອງທ່ານຄືນມາ



ທ່ານອາດມີສິດໄດ້ຮັບເງິນພາສີຄືນສູງເຖິງ

\$6,000 ຫຼືຫຼາຍກວ່ານັ້ນ ເມື່ອທ່ານທວງເອົາ

ເຄຣດິດພາສີລາຍໄດ້ທີ່ມາຈາກວຽກ ແລະເຄຣດິດພາສີເດັກ

(Earned Income Tax Credit and Child Tax Credit)

1

ເບິ່ງສະຖານທີ່ບໍລິການດ້ານພາສີຟຣີ*

ເບິ່ງທີ່ເວັບໄຊ irs.treasury.gov/freetaxprep

ຫຼືໂທ 800-906-9887.

2

ເບິ່ງວ່າ ທ່ານມີສິດຫຼືບໍ່

ເບິ່ງວ່າທ່ານສາມາດຮັບເອົາເງິນໄດ້ຫຼາຍປານໃດທີ່ເວັບໄຊ

eitcoutreach.org/help.

3

ຍື່ນເສັຽພາສີຂອງທ່ານ

ໄປທີ່ສະຖານທີ່ບໍລິການດ້ານພາສີຟຣີພາຍໃນວັນທີ 18

ເມສາເພື່ອຍື່ນເສັຽພາສີຂອງທ່ານ ແລະ ຮັບເອົາເງິນຂອງທ່ານໃນ
ຮູບແບບເງິນພາສີຄືນ.

* ທ່ານຍັງສາມາດຂໍເອົາເຄຣດິດພາສີໄດ້ ຖ້າວ່າ ທ່ານບໍ່ສາມາດ ຫາສະຖານທີ່ບໍລິການດ້ານພາສີຟຣີທີ່ຢູ່ໃກ້ທ່ານໄດ້.

ທ່ານຈະຍື່ນເສັຽພາສີຂອງທ່ານເມື່ອໃດ?

ວັນທີ:

ເວລາ:

ສະຖານທີ່:

ເບີໂທຣະສັບ:

ຂ້ອຍມີສິດບໍ່?

ເຄຣດິດພາສີລາຍຮັບທີ່ມາຈາກວຽກ ແລະເຄຣດິດພາສີເດັກ ແມ່ນການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານພາສີສໍາລັບບຸກຄົນທີ່ເຮັດວຽກ. ທ່ານສາມາດເປັນໜີ້ພາສີໜ້ອຍລົງ ແລະອາດໄດ້ຮັບເງິນສົດ ກັບຄືນກໍໄດ້!

ການຂໍເອົາເຄຣດິດເຫຼົ່ານີ້ຈະບໍ່ສົ່ງຜົນກະທົບຕໍ່ສິດທີ່ໄດ້ຮັບຂອງທ່ານສໍາລັບການຊ່ວຍເຫຼືອອື່ນໆ ເຊັ່ນ SNAP (ບັດຊີ້ອາຫານ), SSI, Medicaid, ການຊ່ວຍເຫຼືອເງິນສົດ, ຫຼື ການຊ່ວຍເຫຼືອດ້ານເຮືອນຫຼວງ. ຖ້າວ່າ ທ່ານໄດ້ເງິນພາສີຄືນ, ມັນຈະບໍ່ຖືກນັບໃສ່ຈໍານວນຊັບສິນ/ແຫຼ່ງເງິນທີ່ກຳນົດໄວ້ຂອງໂຄງການຊ່ວຍເຫຼືອຕ່າງໆ ທີ່ໄດ້ທຶນຈາກຮັຖາບານກາງ ສໍາລັບໄລຍະ 12 ເດືອນ ຫຼັງຈາກໄດ້ຮັບເງິນພາສີຄືນແລ້ວ.

ຖ້າວ່າ ທ່ານມີລູກ

- ❑ ອາຍຸ: ສໍາລັບ *EITC*, ເດັກຕ້ອງມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 19 ປີ ໃນທ້າຍປີ 2016 (ນັກຮຽນເຕັມເວລາຕ້ອງມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 24 ປີ, ແລະບໍ່ຈໍາກັດອາຍຸສໍາລັບເດັກທີ່ພິການຖາວອນ). ສໍາລັບ *CTC*, ເດັກຕ້ອງມີອາຍຸຕໍ່າກວ່າ 17 ປີ ໃນທ້າຍປີ 2016.
- ❑ ການຢູ່ອາໄສ: ເດັກຕ້ອງອາໄສຢູ່ກັບທ່ານເປັນເວລາດົນກວ່າເຄິ່ງປີຂອງປີ 2016.
- ❑ ລາຍໄດ້ສໍາລັບປີ **2016**: ສໍາລັບ *CTC*, ຖ້າວ່າ ທ່ານມີລາຍໄດ້ຫຼາຍກວ່າ \$3,000, ທ່ານສາມາດຂໍເອົາເຄຣດິດໄດ້ເຖິງ \$1,000 ຕໍ່ເດັກໜຶ່ງຄົນ. ສໍາລັບ *EITC*, ລາຍຮັບຂອງທ່ານຕ້ອງຕໍ່າກວ່າຈໍານວນທີ່ກຳນົດໄວ້ຂ້າງລຸ່ມນີ້:

ເດັກ	ໂສດ	ແຕ່ງງານ	EITC ສູງເຖິງ:
1	\$39,296	\$44,846	\$3,373
2	\$44,648	\$50,198	\$5,572
3 ຄົນຂຶ້ນໄປ	\$47,955	\$53,505	\$6,269

ສິ່ງທີ່ຄວນຖືເອົາໄປທີ່ສະຖານບໍລິການພາສີຟຣີ

- ຮູບປະຈຳຕົວທີ່ໃຊ້ການໄດ້
- ບັດປະກັນສັງຄົມ (Social Security Card), ຈົດໝາຍຍັງຢືນເລກປະກັນສັງຄົມ (Social Security Number verification letter), ຫຼື ITIN
- ຟອມ W-2 ຫຼື 1099
- ຫຼັກຖານຍັງຢືນປະກັນສຸຂະພາບ (ຟອມ 1095-A, 1095-B, ຫຼື 1095-C)

ຖ້າວ່າ ທ່ານບໍ່ມີລູກ

- ❑ ອາຍຸ: ທ່ານຕ້ອງມີອາຍຸລະຫວ່າງ 25 ຫາ 64 ປີ.
- ❑ ລາຍໄດ້ສໍາລັບປີ **2016**: ຖ້າວ່າທ່ານມີລາຍໄດ້ໜ້ອຍກວ່າ \$14,880 (\$20,430 ຖ້າວ່າແຕ່ງງານ), ທ່ານສາມາດຮັບເອົາ ເງິນຄືນ EITC ໄດ້ເຖິງ \$506.

ຖ້າວ່າ ທ່ານບໍ່ແມ່ນພົນລະເມືອງ ສະຫະຣັຖອາເມລິກາ

- ❑ **EITC**: ທ່ານ, ຄູ່ສົມລົດຂອງທ່ານ, ແລະລູກຄົນໃດໆ ທີ່ທ່ານຂໍເງິນພາສີຄືນ ຕ້ອງມີເລກປະກັນສັງຄົມທີ່ໃຊ້ການໄດ້.
- ❑ **CTC**: ທ່ານ, ຄູ່ສົມລົດຂອງທ່ານ, ແລະລູກຄົນໃດໆ ທີ່ທ່ານຂໍເງິນພາສີຄືນຕ້ອງມີເລກປະກັນສັງຄົມ ຫຼື ເລກປະຈຳຕົວຜູ້ເສຍພາສີບຸກຄົນ (ITIN).

ປະກັນໄພສຸຂະພາບ

ຖ້າວ່າ ທ່ານບໍ່ມີປະກັນໄພສຸຂະພາບ, ເຄຣດິດພາສີພິເສດ (Premium Tax Credit) ອາດຊ່ວຍຄຸ້ມຄອງ ຈ່າຍຄ່າສ່ວນຫຼາຍຂອງແຜນສຸຂະພາບໄດ້! ລົງທະບຽນລະຫວ່າງວັນທີ 1 ພຶດສະຈິກາ 2016 ເຖິງ 31 ມີນາ 2017. ບາງຄົນທີ່ບໍ່ມີປະກັນໄພອາດມີໂທດ. ຂໍຂໍ້ມູນຕື່ມທີ່ **1-800-318-2596** ຫຼື **www.HealthCare.gov**.